

2010年北外高翻汉译英题型解析《金融危机》口译笔译考试
PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2010_E5_B9_B4_E5_8C_97_c95_645566.htm 以下是百考试题小编搜集整理的2010年北外高级翻译汉译英《金融危机》-国际金融危机使得我国外部需求大幅萎缩，产能过剩矛盾突出，企业生产经营困难，失业人员增多，经济增速明显下滑。由于国际金融危机的严重冲击，我国外部需求大幅萎缩，产能过剩矛盾突出，企业生产经营困难，失业人员增多，经济增速明显下滑。中国政府迅速出台扩大内需、促进经济平稳较快发展的十项措施，实施应对国际金融危机的一揽子计划，短时间内扭转了经济下滑趋势。我们还积极发展与世界各国的经贸合作与交流，扩大商品进口、对外投资和对外援助，加强同有关国家宏观经济政策协调，推动国际经贸和金融体系改革，为世界经济复苏作出了积极努力。 The international financial crisis has inflicted a severe impact on our economy, which, as a result, saw a drastic shrinking of external demand and serious excess in production. As the economic growth began to slow markedly, businesses were beset with difficulties in production and management and unemployment rate was on the rise. In light of this, the Chinese government swiftly launched the ten measures to expand domestic demand and put the economy on a track of sound development. Together with a package plan to counter the global financial crisis, these steps have arrested the downward spiral of the economy in time. Besides, we stepped up our economic cooperation and exchanges with the rest of the world through more imports,

more overseas investment and more foreign aids. We also strengthened macroeconomic coordination with other countries concerned and promoted reform in international trade and financial systems, making constructive efforts for a better global recovery. 相关推荐：[#0000ff>2010秋季上海中级口译考试真题及答案](#)
[#0000ff>2010年9月上海高级口译考试真题及答案](#) [#0000ff>2010年秋季上海中高级口译口试真题汇总](#) 编辑推荐：[#0000ff>2010年下半年口译笔译考试成绩查询](#) [#0000ff>2010年下半年翻译资格（水平）考试试题及答案首发](#) [#0000ff>2011年二、三级翻译专业资格水平考试考试报名时间通知](#) 更多相关信息：[#0000ff>口译笔译考后交流空间](#)，[#0000ff>口译笔译考试辅导](#)！100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com